

CAKU

Septembre 2023 | Juin 2024

SPECTACLES POUR
JEUNE PUBLIC ET FAMILLES
VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER
UND FAMILIEN



CAPE Ettelbruck | Mierscher Kulturhaus
www.caku.lu



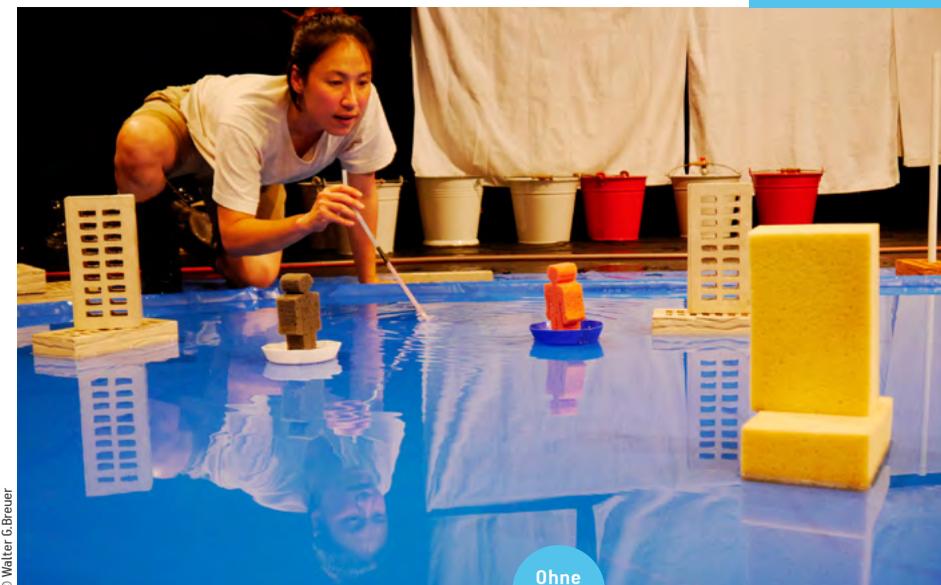
CAKU

Septembre 2020 | Juillet 2021

SPECTACLES POUR JEUNE
PUBLIC ET FAMILLES
VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER
UND FAMILIEN



CAPE Ettelbruck | Mierscher Kulturhaus
www.caku.lu



© Walter G. Breuer

Ohne
Worte

HA zwei OOH

HELIOS THEATER

Für unser 20. Jubiläum bringen wir einen Klassiker zurück!

DE

Wasser - wir meinen es zu kennen, dieses Element. Doch wenn wir es genauer untersuchen, dann steckt es voller Überraschungen und gibt selbst heutigen Wissenschaftler:innen noch Rätsel auf. Wasser ist gewaltige Kraft, sprühendes Leben und perlende Freude. Sei es als schmelzender Eisblock, als glitzernde Fontäne oder als aufsteigender Dampf, als erfrischendes Getränk oder rauschende Welle, als Klangelement oder Lichtreflektor, in immer neuer Gestalt erscheint Wasser in diesem Theaterstück, begeistert Spieler:innen und Zuschauer:innen im selben Moment und entwickelt dabei eine Poesie, die uns eine Ahnung gibt vom Wunder des Lebens. Alles beginnt mit einem Tropfen...

EN

Water - we think we know this element. But if we analyse it more closely, it is full of surprises and still puzzles even today's scientists. Water is enormous power, sparkling life and bubbling joy. Whether as a melting block of ice, as a splashing fountain or as rising steam, as a refreshing drink or a rushing wave, as a sound element or light reflector, water appears in this play in various forms, exciting actors and spectators at the same time while it is developing a poetry that gives us an idea of the miracle of life. Everything begins with a drop...

Inszenierung Barbara Kölling / **Spiel** Minju Kim, Michael Lurse, Anna-Sophia Zimniak / **Komposition** Roman D. Metzner / **Bühne** Michael Lurse, Barbara Kölling

Produktion Helios Theater / **Koproduktion** Mierscher Kulturhaus

2 - 3 Jahre
Cycle 1.0
Crèche

Sonntag
24.09.23 | 15:00
Dienstag
26.09.23 | 15:00

Schulvorstellungen
Montag
25.09.23 | 10:00 & 14:30
Dienstag
26.09.23 | 10:00
Mittwoch
27.09.23 | 10:00

Mierscher Kulturhaus
Ticket: 14€ / 7€ / 1,50€

Reservierung
T. 47 08 95 1
luxembourgticket.lu

Schulvorstellungen
T. 26 32 43 - 537
scolaires@kulturhaus.lu

Dauer: 35 Min.
Sprache / Language:
Ohne Worte /
Without words



© Sébastien Grébillé

Sans paroles

+6 ans
Cycles 2 - 4Dimanche
15.10.23 | 16:00Séance scolaire
Lundi
16.10.23 | 10:00CAPE Ettelbruck
Ticket: 16€ | 8€ | 1,50€Réservation
T. 26 81 26 81
www.cape.luSéance scolaire
T. 26 81 21-307
scolaires@cape.luDurée: 75 Min.
(Séance scolaire: 60 Min.)
Langue / Sprooch:
Sans paroles / Ouni Wiederer

Click'nDrums

QUATUOR BEAT

FR

Quatre messieurs entrent, allument – click – la lumière, et posent – poum – leurs valises; jusque-là tout serait presque normal, s'il n'y avait tant de – clap clap tchac – rythmes entre leurs mains et tant de musiques allumées – click – dans leurs têtes... À l'aide d'accessoires multiples et de lumières synchronisées, *Click'n Drums* raconte une histoire sans paroles sur quatre étranges voyageurs. Qui sont-ils? D'où viennent-ils? Mystère... Mais quelques indices apparaissent pendant le spectacle... Infatigables et malicieux, les quatre musiciens interprètent Bach, Tchaïkovski, Mickey Katz, Matyas Wettl, Elliot Cole et leurs propres compositions de manière ludique et originale. Tout bouge, court, danse, applaudit... même le public!

Percussion et jeu, direction musicale Quatuor Beat, Gabriel Benlolo, Laurent Fraiche, Jérôme Guicherd, Hervé Trovel / Mise en scène Pierre-Jean Carrus / Jeu théâtral et mouvements Hélène Gustin / Costumes et accessoires Fabienne Desflèches / Lumières, accessoires et assistance à la mise en scène Moïse Hill

LU

Véier Museker kommen op d'Bün, schalten d'Luucht un - klick - stellen hir Wallissen op de Bueden - bumm - an et geet lass! Egal ob mat Hänn, Féiss, Still, Koffer oder Instrumenter – et klappt, tockt a rabbelt. Iwwerall si Rhythmen ze héieren. Mat Hëllef vu verschidde Requisiten a synchroniséiert Luuchten erzielt *Click'n Drums* ouni Wiederer eng Geschicht iwwer véier komesch Reesender, iwwer déi een näischt gewuer gëtt. Wie si se? Vu wou si se? Mysteriéis... awer e puer Hiweiser dauche während der Virstellung op... Déi véier Museker interpretéieren op eng originell Weis d'Musek vum Bach, Tchaikovsky, Mickey Katz, Matyas Wettl, Elliot Cole an hir eege Kompositionen a präsentéieren e spannenden an humoristische Spektakel, bei dem kee ka roueg sëtze bleiwen.



© Fantasy/Dreamart

Tales of the Earth and the Sea

ENSEMBLE VOCAL DU LUXEMBOURG,
MATTHIAS RAJCZYK,
CHRISTIANE KREMER,
ANNETTE FISCHER-LICHDI

Sagen, Märchen und Geschichten in der Chormusik –
Ein erzähltes Familienkonzert

DE

Stellen Sie sich vor, es gäbe ein Zauber- mittel, das Groß und Klein wie gebannt zuhören lässt, das gleichzeitig die Fantasie beflügelt und den Sprachschatz erweitert, das darüber hinaus das Vertrauen stärkt und mit Mut und Zuversicht in die Zukunft schauen lässt. Dieses Zaubermittel hat einen Namen: Märchen und Geschichten! Geschichtenerzählen zieht sich durch alle

Zeiten und Kulturen, von den klassischen Märchen und Mythen, zu Film, Social Media, bis in die Politik. Überall kann man erzählerische Strukturen erkennen und moderne Erzählungen entdecken. Oftmals sind das alte Märchen in modernem Gewand. Wohin man schaut, ist das Leben von Geschichten durchdrungen. Und die sind nicht nur etwas für Kinder!

Ensemble Vocal du Luxembourg, Leitung Matthias Rajczyk / Erzählerin Christiane Kremer / Klavier Anette Fischer-Lichdi

8 - 12 Joer
Cycles 3.2+4
Lycée 7^eSonntag
29.10.23 | 11:00Schulvorstellung
Freitag
27.10.23 | 10:00Mierscher Kulturhaus
Ticket: 16€ | 8€ | 1,50€Reservierung
T. 47 08 95 1
luxembourgticket.luSchulvorstellung
T. 26 32 43 - 537
scolaires@kulturhaus.luDauer: 60 Min.
Sprache / Langue:
Multilingual
(Lëtzebuergesch, Deutsch,
Français, English)



© Pierre Weber

6 - 11 Joer
Cycles 2 - 4.1

Schoulvirstellung
Donneschdeg
09.11.23 | 10:00

CAPE Ettelbréck
Ticket: 6€ (Schoultarif)

Reservatioun
T. 26 81 21-307
scolaires@cape.lu

Dauer: 60 Min.
Sprooch:
Lëtzebuergesch

Ciao Felix!

LËTZEBUERGER PHILHARMONIKER

LU

Mir spadséieren duerch d'Stroosse vu Florenz, schlängelen eis duerch déi turbulent Gaasse vu Neapel a léiere souguer Gladiatoren zu Roum kennen. D'Presentatrice Martina Menichetti an d'Lëtzebuenger Philharmoniker énnert der Leedung vum Dirigent Duncan Ward huelen iech mat op eng spannend Rees an Italien, wéi de Komponist Felix Mendelssohn se ënnerholl huet. Seng „Italienesch Symphonie“ ass voller Schwong a Liewensfired an entfëiert eis mat lëschtege Kläng an di sonneg italieenesch

Landschaften. A wien weess wat alles ka geschéien, wann ee sech op enger Gondel duerch di vill Kanäl zu Venedeg verléiert... Och an dëser Saison spillen d'Lëtzebuenger Philharmoniker (OPL) am Kader vun hirem Gaaschtspill zu Ettelbréck moies nees e moderéierte Concert fir Primärschoulkanner. Fir sech mat de Kanner op de Concert virbereeden ze kënnen, kréien d'Enseignanten virdrun en Dossier pédagogique mat Erklärunge vum Musiksstéck an iwwe d'Instrumenter an engem Symphonieorchester.

Felix Mendelssohn Bartholdy, Symphonie N°4 „Italienische“ / « Italiénne »

Leedung Duncan Ward / Moderatioun, Text, Konzeptioun Martina Menichetti



© Inés Heinen

Die Freiwilligen Angsthasen

AGORA THEATER

Auf der Suche nach der Angst und deren Bekämpfung!

DE

Die Freiwilligen Angsthasen, das sind Pipo, Vermel und Dee. Sie betreiben einen besonderen Rettungsdienst: Sie bekämpfen Angst. Dafür müssen sie sie aufspüren und ihr begegnen. Hinter verschlossenen Türen wohnen die Ängste, mal sitzt da ein winziger Schreck oder ein unerhebliches Unbehagen und mal türmt sich eine beunruhigende bedrohliche Bedrohung.

Damit setzen sich die drei freiwilligen Abenteuerer täglich auseinander. Mit ihrem Einsatz wollen sie kleinen und großen Angsthasen auf der ganzen Welt Mut machen. Das Spiel der drei Figuren wird angetrieben von der Suche nach einer Haltung zur Welt, der Neugier auf Überraschungen und der unbändigen Lust zu lachen - trotzdem und überhaupt.

Regie Catharina Gadelha, Ania Michaelis / Spiel Leila Putcuyps, Roger Hilgers, Wellington Barros / Musik Wellington Barros / Szenografie Céline Leuchter / Technik Clemens Hörlbacher / Kostüme Petra Kather / Theaterpädagogische Begleitung Maribel Saldaña Márquez / Grafikdesign Nicolas Zupfer / Regie- und Produktionsassistenz Susi Müller / Dramaturgie Christiane Plank-Baldauf, Annika Serong / Künstlerische Leitung AGORA Catharina Gadelha & Ania Michaelis

Produktion AGORA Theater / Koproduktion Ars Vitha, Mierscher Kulturhaus, Luaga & Losna, Theater o.N.

+6 Jahre
Cycles 2 - 4

Donnerstag
16.11.23 | 15:00

Schulvorstellungen
Mittwoch
15.11.23 | 10:00 & 14:30
Donnerstag
16.11.23 | 10:00

Mierscher Kulturhaus
Ticket: 16€ | 8€ | 1,50€

Reservierung
T. 47 08 95 1
luxembourgticket.lu

Schulvorstellungen
T. 26 32 43 - 537
scolaires@kulturhaus.lu

Dauer: 45 Min.
Sprache: Deutsch



Ouni Wiederer

© DR

2 - 5 Joer
Crèche, Cycle 1

Sonndeg
26.11.23 | 11:00 & 15:00

Schoulvirstellungen
Donneschdeg
23.11.23 | 09:00 & 10:30
Freideg
24.11.23 | 09:00 & 10:30
Méindeg
27.11.23 | 09:00 & 10:30

CAPE Ettelbréck
Ticket: 12€ | 6€ | 1,50€

Reservatioun
T. 26 81 26 81
www.cape.lu

Schoulvirstellungen
T. 26 81 21-307
scolaires@cape.lu

Dauer: 35 Min.
Sprooch / Langue:
Ouni Wiederer / Sans paroles

ON TOUR
Kulturhaus Niederranven
10.-14.11.23
Rotondes
16.-22.11.23

CORNICI

LA BARACCA – TESTONI RAGAZZI

LU

Eist Gediechtnes besteet aus Fënsteren, Fragmenter vu Geschichten, déi mir nogelauschtert hunn, Biller, déi mir gesinn hunn, Emotiounen, déi mir gefillt hunn zënter mir Kleng waren. Erënnerungen liewen an dese Fënsteren; si maachen se op an zou. Erënnerungen a schwaarz a wäiss, agreabel awer och desagreabel, déi fir e kuerze Moment d'Vergaangenheet an d'Géigewaart huelen an déi mir mat eiser Fantasie nach eng Kéier erliewe kënnen. Erënnerunge ginn zu Froen: Wäert d'Vergaangenheet jeemools zeréckkommen? Firwat ass dat, wat geschitt an elo net méi do ass, awer nach a mir dran, a mengen Dreem ewéi och a mengen Erënnerungen? Firwat fillt et sech nach esou echt un? Dese Spektakel an dräi Akte schafft mat ganz wéinege Wiederer, awer mat Bewegungen, Zeechen, an Ausdrock, e Lien tëscht verschiddene Erënnerungen, déi zu verschiddene Leit gehéieren an awer an déi selwecht Richtung ginn, bis si op der selwechter Plaz zesummekommen.

Idée Giada Ciccolini, Sara Lanzi, Andrea Buzzetti, Bruno Frabetti / Jeu Giada Ciccolini, Sara Lanzi
Mise en scène Andrea Buzzetti / Production La Baracca – Testoni Ragazzi

FR

Notre mémoire est faite de fenêtres, comme autant de fragments d'histoires que nous avons entendues, d'images que nous avons vues et d'émotions que nous avons vécues depuis notre enfance. Les souvenirs y vivent, les ouvrent et les ferment. Des souvenirs en noir et blanc, agréables ou non, qui ramènent le passé au présent pendant quelques instants et que l'imagination permet de revivre. Les souvenirs se transforment en questions : ce qui est passé ne reviendra-t-il jamais ? Pourquoi ce qui n'existe plus continue-t-il à vivre en moi, dans mes rêves, dans mes souvenirs, et semble-t-il si réel ? Ce spectacle en trois actes relie avec peu de mots, mais avec mouvements, signes et expressions, des souvenirs appartenant à différentes personnes, mais qui avancent dans la même direction jusqu'à se rejoindre au même endroit.



© Martin Schander

Slow Motion - Roller Coaster

THEATERHAUS ENSEMBLE FRANKFURT AM MAIN
Eine Bühnenparty über sowas wie den Sinn des Lebens

DE

Sieben Leute treffen sich auf der Bühne. Los geht's: Immer performen, immer gute Laune. Die Welt entdecken, die schnell ist und laut, aufregend und unterhaltsam. Alle zusammen sind sie auf der Suche nach dem Kick und strampeln sich ab bis zur Erschöpfung. Stop! Vielleicht mal Luft holen? *Slow Motion - Roller Coaster* ist eine inszenierte Atempause zwischen Zeitlupe und Achterbahn, eine höchst physische und unterhaltsame Einladung ans Publi-

kum, Halt zu machen und sich von der ständigen Aufregung, dem Leistungsdruck und vermeintlichen Normen loszusagen. Eine eindringliche Aufforderung, sich mit Gelassenheit, Zärtlichkeit und Zusammenhalt zu beschäftigen.

„...wahrlich fulminante Inszenierung... So leicht, so beiläufig und zugleich höchst unterhaltsam sieht man die Frage nach der großen Show des Lebens im Theater nicht wirklich oft verhandelt.“ – FAZ

Regie, Choreografie Leandro Kees / Tanz-Dramaturgie Gabriel Torres Morandi / Sound Design Jorge Esponzoa / Spiel und Stückentwicklung Benjamin Cromme, Camilla Fiumara, Günther Henne, Mila Hutchinson, Michael Meyer, Uta Nawrath, Susanne Schyns

+10 Jahre
Cycles 3+4
Lycée 7^e+6^e+5^e

Donnerstag
23.11.23 | 15:00

Schulvirstellungen
Mittwoch
22.11.23 | 10:00 & 14:30
Donnerstag
23.11.23 | 10:00
Freitag
24.11.23 | 10:00

Mierscher Kulturhaus
Ticket: 16€ | 8€ | 1,50€

Reservierung
T. 47 08 95 1
luxembourgticket.lu

Schulvirstellungen
T. 26 32 43 - 537
scolaires@kulturhaus.lu

Dauer: 50 Min.
Sprache: Deutsch



Sans paroles

MINUIT © Sophie Reynal

+7 ans
Cycles 3+4

Judi
21.12.23 | 16:00

Séance scolaire
Judi
21.12.23 | 10:00

CAPE Ettelbruck
Ticket: 16€ | 8€ | 1,50€

Réservation
T. 26 81 26 81
www.cape.lu

Séance scolaire
T. 26 81 21 - 307
scolaires@cape.lu

Durée: 50 Min.
Langue / Sprache:
Sans paroles / Ohne Worte

ON TOUR
Rotondes
25.-30.11.23
Trifolion Echternach
21.-23.03.24
Aalt Stadhaus Differdange
26.03.24

Minuit

Histoire librement inspirée du Vicomte pourfendu d'Italo Calvino

FR

En chacun de nous se joue une bataille entre les contrastes, où l'ombre s'oppose à la lumière. Comment trouver de la beauté dans nos parts d'ombre ? Comment accepter deux émotions opposées, la dualité de nos comportements, qui est présente depuis notre plus jeune âge ? *Minuit* est un spectacle musical hybride qui amène le dessin et la manipulation d'objets au concert. Dans cette histoire librement inspirée du *Vicomte pourfendu* d'Italo Calvino, deux musiciens et une illustratrice décloisonnent les genres pour explorer cette dualité qui fait notre richesse intérieure. En temps réel devant le public, ils convoquent un univers onirique qui se déploie tout en noir et blanc sur une musique influencée par le jazz et l'électro. Une traversée fantastique à la recherche de la beauté, y compris dans nos parts d'ombres.

Compositions Florence Kraus, Grégoire Terrier / Saxophones, clavier, lutherie Florence Kraus / Guitare électronique Grégoire Terrier / Dessins, manipulation d'objets Sophie Reynal / Création lumière Léo Thiebaut

Production Rotondes (exécutif), Du grain à moudre (délégué)

Coproduction CAPE – Centre des Arts Pluriels Ettelbruck, Aalt Stadhaus Differdange

Création en novembre 2023

DE

In jedem von uns findet ein Kampf der Gegensätze statt. Licht und Schatten stehen sich dabei gegenüber. Aber wie können wir auch das Schöne in unseren Schattenseiten sehen? Wie können wir unsere konträren Emotionen oder Verhaltensweisen, die uns seit frühester Kindheit an prägen, akzeptieren? *Minuit* ist ein hybrides Musiktheaterstück, ein genreübergreifendes Konzert, das mit Zeichnen und Objektmanipulation bereichert wird. Mit einer von Jazz und Elektro beeinflussten Musik und Illustrationen in Echtzeit erschaffen zwei Musiker*innen und eine Illustratorin ein traumhaftes Universum in schwarz und weiß. Gemeinsam mit dem Publikum begeben sie sich auf eine fantastische Reise, um die innere Dualität des menschlichen Wesens zu erforschen und Akzeptanz für die eigenen Schattenseiten zu finden.

© Alfonso Salgueiro



Ohne Worte

Till Eulenspiegel - einmal anders!

KAMMERATA LUXEMBOURG

Manouf und Lula wirbeln ein Orchester auf!

DE

Zwei Clowns stolpern auf die Bühne, huch, was ist denn hier los?

Da passiert doch etwas... Musiker:innen, Instrumente, Musik, das scheint doch ein Konzert zu sein. Toll! So eine Überraschung! Voller Neugierde versuchen die beiden Gestalten sich einzubringen und laden das Publikum ein, mit ihnen auf eine musikalische Reise zu gehen. Doch Clowns bleiben Clowns, sie sind mal zu laut, mal zu leise, meistens zum falschen Zeitpunkt am falschen Ort und stiften ungewollt Chaos. So erleben sie dieses Konzert auf ihre eigene Art und Weise und spinnen ihre eigenen Geschichten rund um die Musik.

Darstellerinnen Anne-Marie Goedert, Elke Reiter / Geige Sandrine Cantoreggi / Klarinette Sébastien Duguet / Horn Jonathan Rongvaux / Fagott Pit Brosius / Kontrabass Jeannot Sanavia
Koproduktion von Kammerata Luxembourg, Trifolion Echternach und Mierscher Kulturhaus

EN

Two clowns suddenly bumble onto the stage, oops, what's going on here?

Something is happening... musicians, instruments, music, this seems to be a concert. Great! What a surprise! Full of curiosity, the two characters try to get involved and invite the audience to join them on a musical journey. But clowns remain clowns, they are sometimes too loud, sometimes too quiet, usually in the wrong place at the wrong time and unintentionally cause chaos. So they experience this concert in their own way and spin their own stories around the music.

5 - 10 Jahre
Cycles 1 - 4

Donnerstag
18.01.24 | 15:00

Schulvorstellungen
Mittwoch
17.01.24 | 10:00 & 14:30
Donnerstag
18.01.24 | 10:00

Mierscher Kulturhaus
Ticket: 16€ | 8€ | 1,50€

Réservation
T. 47 08 95 1
luxembourgticket.lu

Schulvorstellungen
T. 26 32 43 - 537
scolaires@kulturhaus.lu

Dauer: 60 Min.
Sprache / Language:
Ohne Worte /
Without words



Sans paroles

© Evy Ottermans

4 mois - 2 ans
Crèche

Jedi
18.01.24 | 15:00
Samedi
20.01.24 | 11:00 & 15:00

Séances scolaires
Mercredi
17.01.24 | 09:15 & 10:30
Jedi
18.01.24 | 09:15 & 10:30
Vendredi
19.01.24 | 09:15 & 10:30

CAPE Ettelbruck
Ticket: 12€ | 6€ | 1,50€

Réservation
T. 26 81 26 81
www.cape.lu

Séances scolaires
T. 26 81 21-307
scolaires@cape.lu

Durée: 45 Min.
Langue / Sprache:
Sans paroles / Ohne Worte

Manta KLANKENNEST

FR

Inspiré par la grâce de la raie géante des océans, *Manta* est un dialogue entre musique, lumière et mouvement pour les tout-petits. Dans une sorte de danse poétique, trois musiciens invitent à une découverte sensorielle de la musique. Au son de compositions polyrythmiques et d'improvisations, le jeune public explore librement un décor rassurant, à la fois simple et merveilleux, fait de bois, de tissus et de vitraux colorés. De quoi stimuler les imaginations en plein développement ! Cette performance musicale mêle effets visuels, improvisation, exploration créative, mouvement, répétition, silence, sons et interaction. Et pour que la découverte et la stimulation des sens puissent s'effectuer sans barrière, la compagnie *Klankennest* a créé un environnement sûr et calme, une atmosphère intime et sécurisante invitant enfants et parents à se laisser gagner par l'émerveillement.

Voix, concept, direction artistique Liesbeth Bodyn / Scénographie, coordination technique Jeroen Van der Fraenen / Violoncelle, voix Annerie Osborne / Percussions, voix Aya Suzuki / Composition Tine Allegaert, Rebecca Van Bogaert, Indré Jurguleviciute, Annerie Osborne / Vitraux Atelier Mestdagh, Ingrid Meyvaert

Coproduction Nova Villa Reims, Lab CCHA Hasselt et Rotondes Luxembourg

DE

Manta, ein Dialog zwischen Musik, Licht und Bewegung für Kleinkinder, ist inspiriert von der Anmut des riesigen Meerestierchens. In einer Art poetischem Tanz laden drei Musiker*innen ein, Musik mit allen Sinnen zu erfahren. Zu den Klängen polyrythmischer Kompositionen und Improvisationen kann das junge Publikum ganz frei ein ebenso einfaches wie wundervolles Bühnenbild aus Holz, Stoffen und buntem Glas erkunden. Eine wunderbare Anregung für die noch in Entwicklung befindliche Fantasie! Diese musikalische Performance vermischt visuelle Effekte, Improvisation, kreative Entdeckung, Bewegung, Wiederholung, Stille, Geräusche und Interaktion in einer sicheren, ruhigen und intimen Umgebung ganz frei von Barrieren für die Aller kleinsten.



© MF Photography

Vocals for Kids

QUINTENSE

Familienkonzert im Rahmen des A CAPE'lla Festivals

DE

Ein Pop-Konzert ganz ohne Instrumente? Die A-Cappella-Band *Quintense* zeigt wie es geht. Die Senkrechtstarter aus Deutschland gelten als einer der vielversprechendsten Newcomer im Bereich des Pop-A-Cappella überhaupt. Bei diesem Musikgenre verzichtet ein mehrstimmiges Vokalensemble ganz auf instrumentale Begleitung und benutzt nur die Stimme, um beispielsweise Schlagzeug, Bass und Gitarre zu imitieren. So unterschiedlich die Mitglieder von *Quintense* alle sind – Sabrina Häckel mit ihrem erdig-leichten Sopran, Katrin Enkemeier mit ihrem warm-jazzigen Alt, Stefan Intemann mit seinem cremig-berührenden Tenor, Jonas Enseleit mit tighter Beatbox und kernig-prägnanten Bariton und Martin Lorenz

Bass, Beatbox Martin Lorenz / Alt Katrin Enkemeier / Tenor Stefan Intemann / Sopran Sabrina Häckel / Beatbox, Bariton Jonas Enseleit

mit seinen charmant-vollmundigen Bässen – verschmelzen sie zu einem gemeinsamen Klangkörper. Diese gesungliche Nachahmung von Instrumenten ist gerade für die Kinder sehr faszinierend und regt zur kreativen Entdeckung der eigenen Stimme an. Das junge Leipziger Ensemble begeistert mit kreativen Arrangements bekannter Pop-Songs aus verschiedenen Epochen, u.a. von Coldplay, Bruno Mars, Daniel Caesar oder den Beatles, sodass sowohl die Großeltern, die Eltern als auch die Kinder „ihre Hits“ erleben dürfen. Dieses Programm verbunden mit bester Laune und Atmosphäre machen aus dem Familienkonzert ein (qu)intensives und unvergessliches Erlebnis für Groß und Klein.

+7 Jahre
Cycles 2.2 - 4.2

Sonntag
28.01.24 | 16:00

Schulvorstellung
Montag
29.01.24 | 10:00

CAPE Ettelbruck
Ticket: 16€ | 8€ | 1,50€

Reservierung
T. 26 81 26 81
www.cape.lu

Schulvorstellung
T. 26 81 21-307
scolaires@cape.lu

Dauer: 60 Min.
Sprache:
Songs mehrsprachig
& Moderation in Deutsch
(keine Sprachkenntnisse nötig)



Sans paroles

© Via Verde

2 - 5 ans
Crèche, Cycle 1

Mardi
27.02.24 | 14:30
Jeudi
29.02.24 | 14:30

Séances scolaires
Mardi
27.02.24 | 10:00
Mercredi
28.02.24 | 09:00 & 10:30
Jeudi
29.02.24 | 10:00

CAPE Ettelbruck
Ticket: 12€ | 6€ | 1,50€

Réservation
T. 26 81 26 81
www.cape.lu

Séances scolaires
T. 26 81 21-307
scolaires@cape.lu

Durée: 35 Min.
Langue / Sprache:
Sans paroles / Ohne Worte

Plein Soleil

COMPAGNIE VIA VERDE

FR

Ce spectacle mêle sensiblement le dessin, la musique et la danse pour explorer des tracés fait appel au cercle et à la ligne, des éléments graphiques simples mais capables d'évoquer quantité d'images et de sensations. À l'origine, l'espace était tout blanc. Pour inventer le monde, l'ombre et la lumière se sont amusées à tracer des lignes avec une joyeuse énergie. *Plein Soleil* est une histoire qui s'écrit au fur et à mesure qu'elle est jouée. Écrit à partir d'improvisations et de jeux avec les matières, ce conte visuel et sensoriel, fait de mouvements et de sons, déborde d'une vitalité communicative. La compagnie Via Verde joue à merveille avec les perceptions sensorielles des petits, tout en imprégnant leur imaginaire.

Danse Piera Jovic / Tracés et peintures Carolina Fonseca / Mise en scène Pascale Toniazzo / Collaboration artistique Stéphane Robles / Scénographie et dispositif Joanie Rancier / Regard chorégraphique Lucile Guin

Coproduction La Minoterie – Scène conventionnée art, enfance et jeunesse et Centre de la Marionnette de la Fédération Wallonie-Bruxelles

DE

Am Anfang war das ganze Universum weiß. Um die Welt zu erfinden, machten sich Licht und Schatten daran, voller Energie Linien zu ziehen. Die Compagnie Via Verde nimmt das junge Publikum mit auf eine fantasievolle Entdeckungsreise aus Musik und Tanz, die alle Sinne anspricht: Marionetten ziehen ihre Kreise, Körper zeichnen Runden in den Raum, Musik und Licht entführen in ein Universum aus geometrischen Formen konkreter Sinnlichkeit. *Plein Soleil* ist eine audiovisuelle Geschichte, die beim Spielen durch die energiegeladenen Improvisationen, Zeichnungen und Bewegungen der Künstlerinnen geschrieben wird und die Fantasie der Kinder beflügelt.



© Ursula Kaufmann

SPLASH!

THEATER MARABU

Ein Spiel mit dem persönlichen und kulturellen Wasser-Gedächtnis für alle Generationen

DE

In der Musik-Theater-Performance *SPLASH!* dreht sich alles ums Wasser. Wasser als Quelle des Lebens mit dem wir urgewaltige Kraft, Schönheit und Faszination verbinden oder einfach nur Freude und sinnliches Vergnügen. Wasser ist die Voraussetzung fürs Leben, aber gleichzeitig auch Gebrauchsstoff, mit dem wir täglich umgehen - sei es beim Kochen, bei der Körperpflege, aber auch als spaßbringende Abkühlung an heißen Sommertagen. Ebenso ist auch der sorglose Umgang mit dieser wertvollen Res-

source Teil der Geschichte über das Wasser, eine Geschichte, die so untrennbar zu unserer eigenen gehört. In *SPLASH!* erzeugen die performenden Musiker*innen unterschiedliche Klangräume, indem sie die verschiedenen Aspekte des Wassers musikalisch vertonen und als leitendes und klingendes Material in eine Komposition mit elektrischen Instrumenten integriert. Sie laden Kinder sowie Erwachsene ein zum Spiel mit dem persönlichen und kulturellen Wasser-Gedächtnis.

Künstlerische Leitung und Regie Tina Jücker, Claus Overkamp / Regie- und Produktionsassistentin Sonja Nellinger / Sounddesign Tobias Gubesch / Klangregie Angie Taylor / Lichttechnik Joshua Koch / Ausstattung Katrin Lehmacher, Regina Rösing / Performance und Musik Silas Eifler (Kontrabass), Tobias Gubesch (Klarinette), Alina Loewenich (Flöte), Leonhard Spies (Gitarre), Tina Jücker / Öffentlichkeitsarbeit Christiane Müller-Rosen / Theaterpädagogik Vivien Musweiler

+7 Jahre
Cycle 2 - 4
Lycée 7^e+6^e

Donnerstag
07.03.24 | 15:00

Schulvorstellungen
Mittwoch
06.03.24 | 10:00 & 14:30
Donnerstag
07.03.24 | 10:00

Mierscher Kulturhaus
Ticket: 16€ | 8€ | 1,50€

Reservierung
T. 47 08 95 1
luxembourgticket.lu

Schulvorstellungen
T. 26 32 43 - 537
scolaires@kulturhaus.lu

Dauer: 60 Min.
Sprache: Deutsch



© Patrick Galbats

4 - 9 Joer
Cycles 1 - 3.1

Sonndeg
17.03.24 | 14:30 & 16:00

Schoulvirstellungen
Meindeg
18.03.24 | 09:00 & 10h30
Dënschdeg
19.03.24 | 09:00 & 10h30

CAPE Ettelbréck
Ticket: 12€ | 6€ | 1,50€

Reservatioun
T. 26 81 26 81
www.cape.lu

Schoulvirstellungen
T. 26 81 21 - 307
scolaires@cape.lu

Dauer: 40 Min.
Spröoch: Lëtzebuergesch

D'Geschicht vum Babar, dem klengen Elefant

TRAFFIK THEATER

LU

Babar ass d'Geschicht vun engem klengen Elefant, en Erzielconcert mat Schiet-theater an der Musek vum Francis Poulenc op engem Text vum Jean de Brunhoff. Nodeems d'Jeeër dem Babar seng Mamm erschoss hunn, lant de Babar, de klengen Elefant, an eng Stad. Eng al Fra passt vun do un op hien op a verwinnt hien, wéi e richtegt Mënschekand. Hie léiert Auto fueren, Kuch iessen an huet iwwerhaapt vill Frënn. Wéi e grous ass, geet de Babar

an den Urwald zeréck bei d'Elefante... D'Verbindung vun de Schieter mat der eenzegaarteg Musek, déi de Poulenc 1945 geschriwwen huet, léisst d'Sensibilitéit an d'Zäertlechkeet vun dëser dach origineller Geschicht spierbar ginn. Méi wéi 80 Joer no senger éischter Publikatioun, begeeschtert de Babar nach ëmmer Kleng an Grous mat senger Poesie an der Kraaft vun der Musek.

Erzieler Dan Tanson / Performance, Konzeptioun, Bühnebild, Schieter Christophe Morisset / Piano Lynn Orazi / Musek Francis Poulenc / Text Jean de Brunhoff

Production Philharmonie Luxembourg, Chantier Mobile a.s.b.l.

Coproduction Kulturhaus Niederanven, Centre Culturel Régional opderschmelz Dudelange, GC De Kroon Brussel

Dans le cadre de la Journée Mondiale du Théâtre pour l'enfance et la jeunesse de l'Assitej (20 mars)



© Ulve Bellhäuser

Krabat

THEATER ÜBERZWERG
Nach dem gleichnamigen Roman von Otfried Preußler.
Ein Klassiker der Jugendliteratur

DE

Träume locken Krabat zur gruseligen Mühle im Koselbruch. Kaum angekommen nimmt der unheimliche Meister der Mühle ihn als zwölften Lehrlingen in seine Dienste und verspricht ihm ein leichtes und schönes Leben. Dass auf der Mühle nicht nur Korn gemahlen wird, sondern dass der Meister seine Lehrlinge auch in den dunklen Künsten unterrichtet, begreift Krabat erst später. Eifrig lernt er vom Müllermeister die Geheimnisse der schwarzen Magie und ist fasziniert von der Macht,

die er damit über andere gewinnt. Doch der Preis dafür ist hoch. Als immer wieder Müllerburschen auf mysteriöse Weise ums Leben kommen, findet Krabat sich tief verstrickt in einem Netz aus Abhängigkeit und Verführung wieder. Um sich daraus zu befreien, muss er eine schwere und folgenreiche Entscheidung treffen. Ein einzigartiges Erlebnis in dem die vier Schauspieler:innen die Zuschauer:innen mit Hilfe einer atmosphärischen Klangkulisse in die Welt der Mystik und Magie entführt.

Regie Stephanie Rolser / Ausstattung Dorota Wunsch / Spiel Anna Bernstein, Gerrit Bernstein, Eva Coenen, Sabine Merziger, Reinhold Rolser

Diese Inszenierung eignet sich für Personen mit einer Sehschwäche.

+11 Jahre
Cycles 3+4
Lycée 7^e - 5^e

Ausschließlich
Schulvorstellungen
Dienstag
23.04.24 | 10:00
Mittwoch
24.04.24 | 10:00 & 14:30

Mierscher Kulturhaus
Ticket: 16€ | 8€ | 1,50€

Reservierung
T. 47 08 95 1
luxembourgticket.lu

Schulvorstellungen
T. 26 32 43 - 537
scolaires@kulturhaus.lu

Dauer: 75 Min.
Sprache: Deutsch

Zu dieser Inszenierung bieten wir für Schulklassen einen Workshop an (max. 25 Schüler). Weitere Informationen hierzu können Sie unter scolaires@kulturhaus.lu anfragen.



© Marco Pavone

Sans paroles

3 - 6 ans
Crèche, Cycle 1Dimanche
28.04.24 | 11:00 & 15:00Séances scolaires
Lundi
29.04.24 | 10:00 & 14:30CAPE Ettelbruck
Ticket: 12€ | 6€ | 1,50€Réservation
T. 26 81 26 81
www.cape.luSéances scolaires
T. 26 81 21-307
scolaires@cape.luDurée: 40 Min.
Langue / Sprooch:
Sans paroles / Ouni Wierder

Carnaval

COMPAGNIE CORPS IN SITU

FR

Des costumes extravagants, une composition foisonnante et des gestes issus du monde des animaux, ce sont les ingrédients de la nouvelle production de la Compagnie Corps In Situ. Partant de l'œuvre emblématique *Le Carnaval des animaux* de Camille Saint Saëns, *Carnaval* est une fantaisie chorégraphique et musicale entraînant le public dans un univers joyeux et festif, mais aussi burlesque et poétique. Six artistes, dont trois danseurs et trois musiciens, évoquent à travers leur gestuelle animale des caractéristiques différentes, allant du sol au plafond et du doux à l'énergique. Grâce à la partition réjouissante de Saint Saëns, on assiste à un défilé d'animaux et de personnages hauts en couleurs, garnis des plumes, paillettes, masques et tutus... Une évasion qui nous emmène dans un monde imaginaire qui rappelle à petits et grands les joies du déguisement!

Chorégraphie Jennifer Gohier / **Interprètes** Julie Barthélémy, Catarina Barbosa, Youri de Gussem / **Musiciens** Gilles Sornette, Louis Michel Marion, Sébastien Cuiret / **Création lumière** Olivier Bauer / **Costumes** Peggy Wurth

Production Corps In Situ et ARTEZIA asbl / **Coproduction** Le Carreau – Scène Nationale de Forbach et l'Est mosellan, CAPE – Centre des Arts Pluriels Ettelbruck et Rotondes

Création en mars 2024

LU

Mat extravagante Kostümer an enger Choreographie inspiréiert un de Bewegungen aus der Welt vun den Déieren invitéiert d'Compagnie Corps In Situ Kleng a Grouss an en imaginären Universum. Dem Camille Saint Saëns säi berühmte Wierk *Le carnaval des animaux* ass d'Basis vun dieser choreographescher a musikaescher Fantasie. Op d'Kläng vu senger freedeger a lieueger Kompositioun stellen 6 Kënschtler*innen, dorënner 3 Dänzer*innen an 3 Museker*innen, verschidden animalesch Personnagen duer. Dat jonkt Publikum erlieft esou eng faarwefrou an dynamesch Parade vun Déieren, déi sech mat allerlee Fiederen, Pailletten, Masken an Tutus präsentéieren. *Carnaval* ass net nëmmen eng poetesch Hommage un d'Diversitéit vun der Déierewelt, mä illustréiert och op eng spilleresch Art a Wäis d'Freed un der Verkleedung a Verwandlung.



© Julia Szalzi

D'Mina an d'Stärefra

CATHERINE HENGESCH, JENNY SPIELMANN, LYNN MENSTER & TRIO DORA

Wann d'Stäre fonkelen

LU

D'Mina ass nuets rëm ennerwee. De Mound steet um Himmel an d'Stäre blénken. Him fält op, datt et Stäre ginn, déi méi hell liichten a Stären, déi manner hell liichten. Hatt freet sech firwat dat esou ass. Fir d'Stäre vu méi no ze kucken, klëmmt d'Mina op eng Leeder. D'Stäre fonkelen elo direkt virun him. Hatt streckt sech, gräift no engem Stär an hält e bei sech. Et ass ee Stär, dee kaum fonkelt, mee just ganz liicht glënnert. D'Mina freet de Mound firwat déi eng Stären sou hell

liichten an déi aner ganz wéineg. De Mound mengt, d'Mina misst bei d'Stärefra goen, déi géing d'Stären all Owend ufänken a wéisst bestëmmt Bescheid. D'Mina kennt mat der Hëllef vum Mound bei d'Stärefra. Si weess awer och net firwat déi eng Stäre méi hell liichten ewéi déi aner. Zesumme mat de Kanner probéieren d'Mina an d'Stärefra duerch verschidde Gesten a Kaddoen d'Stären dozou ze kréien, rëm méi hell ze liichten.

Spill Catherine Hengesch (Stärefra), Jenny Spielmann (Mina) & Lynn Menster (Mound) / **Musek** Trio Dora, Carole Mallinger-Leyers (Gei), Yves Tordy (Cello), Annalena Castagna (Piano) / **Costumes & Décors** NN / **Technik & Luucht** Steve Demuth / **Œil extérieur** Catherine Elsen
Produktioun Mierscher Kulturhaus

3 - 6 Joer
Crèche, Cycle 1Sonndeg
05.05.24 | 15:00Schulvirstellungen
Méindeg
06.05.24 | 10:00 & 14:30
Dënschdeg
07.05.24 | 10:00Mierscher Kulturhaus
Ticket: 16€ | 8€ | 1,50€Reservierung
T. 47 08 95 1
luxembourgticket.luSchulvirstellungen
T. 26 32 43 - 537
scolaires@kulturhaus.luDauer: 50 Min.
Sprooch:
Lëtzebuergesch + Däitsch
Gebärdesprooch



© Hans Gerritsen

5 Monate -
5 Jahre
Crèche, Cycle 1

Donnerstag
23.05.24 | 15:00

Schulvorstellungen
Mittwoch
22.05.24 | 10:00 & 14:30
Donnerstag
23.05.24 | 10:00
Freitag
24.05.24 | 10:00

Mierscher Kulturhaus
Ticket: 14€ | 7€ | 1,50€

Reservierung
T. 47 08 95 1
luxembourgticketet.lu

Schulvorstellungen
T. 26 32 43 - 537
scolaires@kulturhaus.lu

Dauer: 45 Min.
Sprache / Language:
Ohne Worte /
Without words

Wait a minute

DE STILTE

Aus einem Baustein entfaltet sich die Welt. Aber Moment mal... ist da jemand?

DE

In einer unberührten Landschaft verschwinden zwei Menschen und tauchen wieder auf, als das Unvermeidliche geschieht: Sie treffen sich...

Wie geht man mit jemandem um, der anders ist? Jemand, von dem man nicht einmal sagen kann, um welche Art von Wesen es sich handelt? Ein Mensch, ein Hund, ein Vogel? Zum Glück ist es nicht nötig, sich gegenseitig zu verändern.

Warten Sie einen Moment... Bleiben Sie einfach so, wie Sie sind.

Choreographie Femke Somerwil, Gertien Bergstra / Ausstattung Bert Vogels / Musik Jeroen van Vliet / Kostüme Czakon / Lichtdesign Rob Touwslager, Twan Mensen / Tanz Pablo Dávila Iglesia, Eduarda Santos, Catarina Paiva, Donna Scholten, Kaia Vercammen

EN

In an unspoiled landscape, two people disappear and reappear when the inevitable happens: they meet...

How to deal with somebody different? Someone of whom you can't even tell what type of creature it is? A human, a dog, a bird? Fortunately, there's no need to change each other.

Wait a minute... stick to simply being who you are.

Ohne
Worte



© Patrick Galbats

ZongenZodi

BETSY DENTZER & LUISA BEVILACQUA
Erzieltheater an aner stëmmlech Spillereien

LU

Eng Geschicht fänkt vir un an hält hannen op. Zwar net! Haut op d'mannst maache mer alles verkéiert a bëien et nees grued. A vläicht bleiwen dono e puer wonnerschéi kleng Bëlzen dran.

Well wann hanne vir a vir hannen ass, da ka riicht kromm sinn a kromm och riicht, an alles ass nees genee esou, wéi et soll sinn! Oder net? Komm mir setzen den Z

op den A an en T virun all Wuert! Wann dann d'Wierder esou richtig schéi geckeg d'ënnescht d'ieweschtt bonzelen, da kriss de e Knuet an d'Zong... oder an d'Oueren? Oh meng Modi, wat en Zodi, voller Freed um Duercherneen! Bei ZongenZodi geet et ëm d'Zesummespill vu Sprooch, Kierperkläng a Rhythmus - e Geschichtespill fir Kanner.

Konzept, Spill Luisa Bevilacqua, Betsy Dentzer / Bühn, Kostümer Peggy Wurth / Artistesch Begleitung Ela Baumann, Jean Bermes, Claire Parsons / Luut Domenic Koehler

Produktioun Escher Theater, Erzielkonscht a.s.b.l.

4 - 8 Joer
Cycles 1.1 - 2.2

Sonndeg
09.06.24 | 14:30 & 16:00

Schulvirstellungen
Méindeg
10.06.24 | 09:00 & 10:30
Dënschdeg
11.06.24 | 09:00 & 10:30

CAPE Ettelbréck
Ticket: 12€ | 6€ | 1,50€

Reservatioun
T. 26 81 26 81
www.cape.lu

Schulvirstellungen
T. 26 81 21-307
scolaires@cape.lu

Dauer: 40 Min.
Sprooch:
Lëtzebuergesch



© Andreas Eiter

+6 Jahre
Cycles 2 - 4

Donnerstag
13.06.24 | 15:00

Schulvorstellungen
Mittwoch
12.06.24 | 10:00 & 14:30
Donnerstag
13.06.24 | 10:00

Mierscher Kulturhaus
Ticket: 16€ | 8€ | 1,50€

Reservierung
T. 47 08 95 1
luxembourgticket.lu

Schulvorstellungen
T. 26 32 43 - 537
scolaires@kulturhaus.lu

Dauer: 45 Min.
Sprache: Deutsch

Oma Monika

STAATSTHEATER MAINZ

Die Beziehung eines Achtjährigen zu seiner an Demenz erkrankten Großmutter

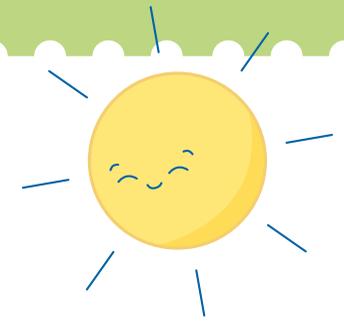
DE

Wenn seine Eltern arbeiten – und sie arbeiten viel – besucht Balthasar seine Oma Monika. Sie backen Kuchen, lösen Kreuzworträtsel und vielleicht hat Oma Monika auch Schokolade in ihrem Versteck – „von den Kleinen, von den Guten“. Doch heute ist alles anders als sonst. Balthasar darf bei seiner Oma übernachten und ihm fällt auf, dass sie noch viel vergesslicher ist als gewöhnlich. Ihr scheinen die Wor-

te geradezu aus dem Kopf zu purzeln und plötzlich weiß sie nicht einmal mehr, wie alt sie eigentlich ist. Aus der Verwirrung entsteht ein Spiel. Für Oma Monika schlüpft Balthasar in verschiedene Rollen und reist so mit ihr durch die Welt ihrer Erinnerung: Was hat Oma Monika eigentlich gearbeitet? Hat sie immer schon so viel Kuchen gebacken? Und wie hat sie eigentlich Opa Konradin kennengelernt?

Inszenierung Ebru Tartici Borchers / **Ausstattung** Sam Beklik / **Choreografie** Azahara Sanz Jara / **Dramaturgie** Lucia Kramer / **Spiel** Monika Dortschy, Iris Atzwanger, Carl Grübel

MA LISTE D'ENVIES



A series of horizontal dotted lines for writing, intended for a list of wishes.

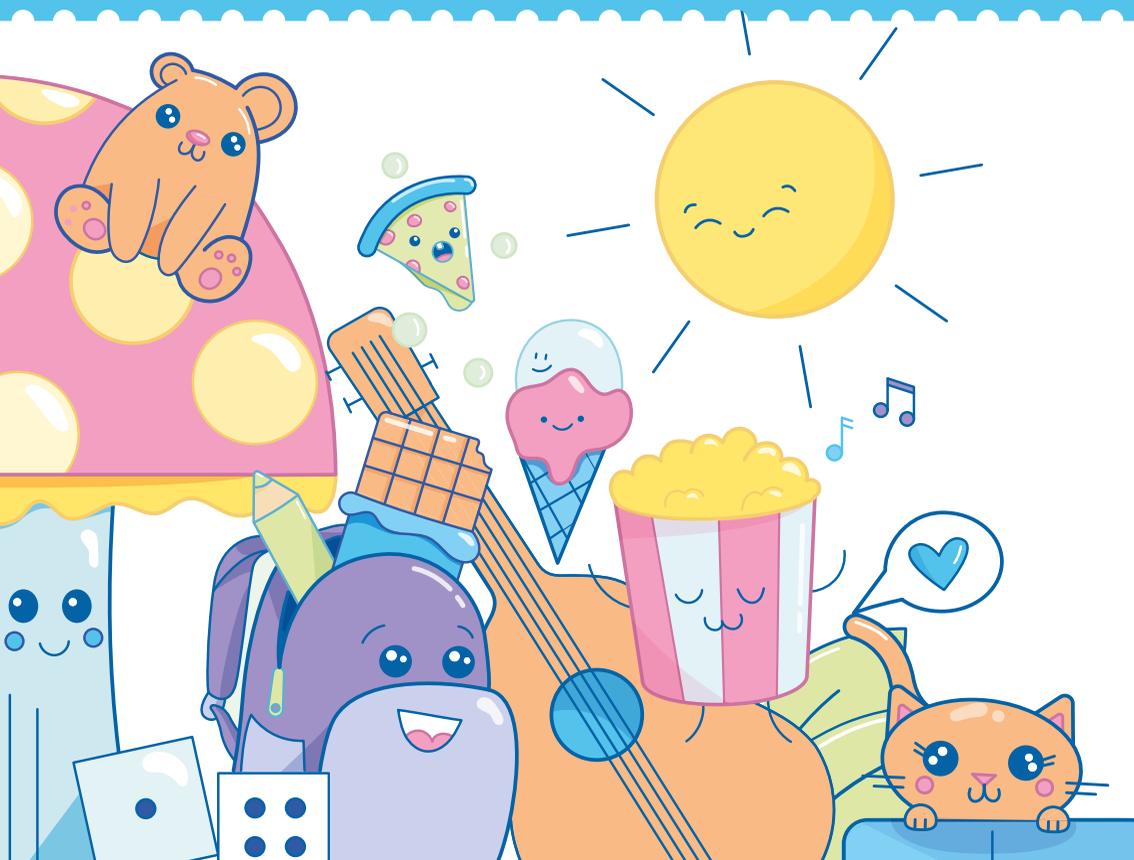
Reservierungen / Réservations

ABOS / ABONNEMENTS (-20%):
Billetterie CAPE: tickets@cape.lu

EINZELKARTEN / BILLETS AU DÉTAIL:
Billetterie CAPE: (+352) 26 81 26 81
Mierscher Kulturhaus: (+352) 47 08 95 1

SCHULVORSTELLUNGEN | GRUPPEN
SÉANCES SCOLAIRES | GROUPES:
CAPE: (+352) 26 81 21-307 | scolaires@cape.lu
Mierscher Kulturhaus: (+352) 26 32 43 - 537 | scolaires@kulturhaus.lu

Weitere Details und Ticketverkauf auf / Plus de détails et vente de tickets sur
www.caku.lu



Formulaire à remplir pour l'abonnement ou à remplir directement sur caku.lu

Nbre billets Adulte Nbre billets Enfant	Date	Âge	Titre	Tarifs			
				Tarif plein Adulte	Tarif ABO Adulte	Tarif plein Enfant	Tarif ABO Enfant
	Dimanche 24.09.23 15:00	2-3 Ans	HA ZWEI 00HH	14€	11,20€	7€	5,60€
	Mardi 26.09.23 15:00	2-3 Ans	HA ZWEI 00HH	14€	11,20€	7€	5,60€
	Dimanche 15.10.23 16:00	+6 Ans	CLICK'N DRUMS	16€	12,80€	8€	6,40€
	Dimanche 29.10.23 11:00	8-12 Ans	TALES OF THE EARTH AND THE SEA	16€	12,80€	8€	6,40€
	Jeudi 16.11.23 15:00	+6 Ans	DIE FREIWILLIGEN ANGSTHASEN	16€	12,80€	8€	6,40€
	Dimanche 26.11.23 11:00	2-5 Ans	CORNICI	12€	9,60€	6€	4,80€
	Dimanche 26.11.23 15:00	2-5 Ans	CORNICI	12€	9,60€	6€	4,80€
	Jeudi 23.11.23 15:00	+10 Ans	SLOW MOTION - ROLLER COASTER	16€	12,80€	8€	6,40€
	Jeudi 21.12.23 16:00	+7 Ans	MINUIT	16€	12,80€	8€	6,40€
	Jeudi 18.01.24 15:00	5-10 Ans	TILL EULENSPIEGEL - EINMAL ANDERS!	16€	12,80€	8€	6,40€
	Jeudi 18.01.24 15:00	4 Mois-2 Ans	MANTA	12€	9,60€	6€	4,80€
	Samedi 20.01.24 11:00	4 Mois-2 Ans	MANTA	12€	9,60€	6€	4,80€
	Samedi 20.01.24 15:00	4 Mois-2 Ans	MANTA	12€	9,60€	6€	4,80€
	Dimanche 28.01.24 16:00	+7 Ans	VOCALS FOR KIDS	16€	12,80€	8€	6,40€
	Mardi 27.02.24 14:30	2-5 Ans	PLEIN SOLEIL	12€	9,60€	6€	4,80€
	Jeudi 29.02.24 14:30	2-5 Ans	PLEIN SOLEIL	12€	9,60€	6€	4,80€
	Jeudi 07.03.24 15:00	+7 Ans	SPLASH!	16€	12,80€	8€	6,40€
	Dimanche 17.03.24 14:30	4-9 Ans	D'GESCHICHT VUM BABAR	12€	9,60€	6€	4,80€
	Dimanche 17.03.24 16:00	4-9 Ans	D'GESCHICHT VUM BABAR	12€	9,60€	6€	4,80€
	Dimanche 28.04.24 11:00	3-6 Ans	CARNAVAL	12€	9,60€	6€	4,80€
	Dimanche 28.04.24 15:00	3-6 Ans	CARNAVAL	12€	9,60€	6€	4,80€
	Dimanche 05.05.24 15:00	3-6 Ans	D'MINA AN D'STÄREFRA	16€	12,80€	8€	6,40€
	Jeudi 23.05.24 15:00	5 Mois-5 Ans	WAIT A MINUTE	14€	11,20€	7€	5,60€
	Dimanche 09.06.24 14:30	4-8 Ans	ZONGENZODI	12€	9,60€	6€	4,80€
	Dimanche 09.06.24 16:00	4-8 Ans	ZONGENZODI	12€	9,60€	6€	4,80€
	Jeudi 13.06.24 15:00	+6 Ans	OMA MONIKA	16€	12,80€	8€	6,40€

■ Au CAPE Ettelbruck
■ Au Mierscher Kulturhaus

Formulaire à renvoyer au CAPE: tickets@cape.lu ou par voie postale:
CAPE - Centre des Arts Pluriels Ettelbruck - B.P. 159 L-9002 Ettelbruck



Nom	Prénom
N° rue	Code postal
N° téléphone	N° de client
E-mail	Date & signature

Je souhaite m'inscrire à la newsletter

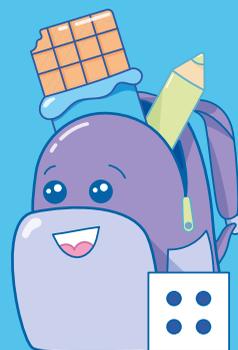
Je m'engage à régler ma commande dans les 8 jours après réception de la facture soit par virement, soit en espèces ou carte bancaire à la billetterie du CAPE. J'atteste avoir pris connaissance des informations pratiques et conditions générales (minimum de trois spectacles répartis sur la programmation du CAPE et du Mierscher Kulturhaus). La remise de 20% sera appliquée sur la facture finale.



ABONNEMENT CAKU 2023 | 2024

DE

Mit dem CAKU-Abo erhalten deine Familie und du 20% Ermäßigung auf den Erwachsenen- und Kindertarif. Mindestens 3 Vorstellungen sollen aus dem umfangreichen Programm ausgewählt werden: 1 Vorstellung im CAPE und 2 im Mierscher Kulturhaus oder umgekehrt. Wir freuen uns auf dich!

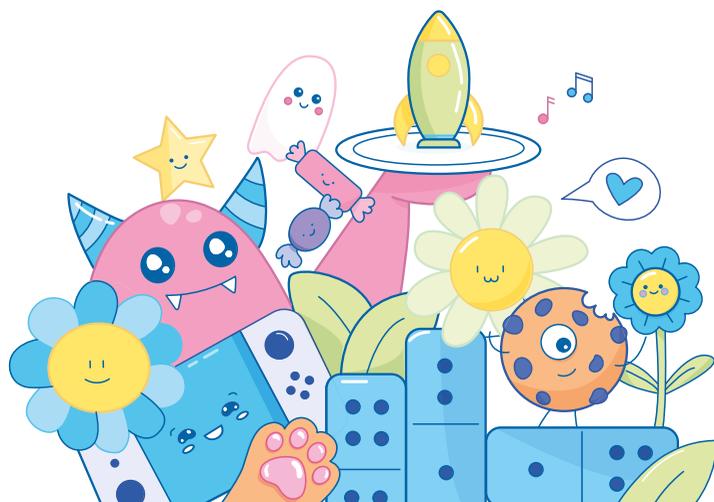


FR

Avec l'abonnement CAKU, ta famille et toi bénéficiez d'une réduction de 20% sur les tarifs adulte et enfant avec un minimum de trois représentations selon la répartition suivante : 1 spectacle au CAPE et 2 au Mierscher Kulturhaus ou l'inverse. Nous sommes ravis de t'accueillir !

MON JEU DES 7 ERREURS

Retrouve les 7 erreurs qui se sont glissées sur l'image en bas de cette page.



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

Le CAPE et le Mierscher Kulturhaus sont membres de :



Le CAPE est membre de :



Les bibliothèques de Mersch et d'Ettelbruck proposent pendant toute la saison des ouvrages pour enfants qui abordent les thèmes des spectacles CAKU.



www.ettel-biblio.lu



www.mierscher-lieshaus.lu





CENTRE
DES ARTS
PLURIELS
ETTELBRUCK

**CAPE - CENTRE DES ARTS PLURIELS
ETTELBRUCK**

1, place Marie-Adélaïde
L-9063 Ettelbruck
T 26 81 26 81
mail@cape.lu
www.cape.lu



**Mierscher
Kulturhaus**

MIERSCHER KULTURHAUS
53, rue Grande Duchesse Charlotte
L-7520 Mersch
T 26 32 43 1
info@kulturhaus.lu
www.kulturhaus.lu

www.caku.lu